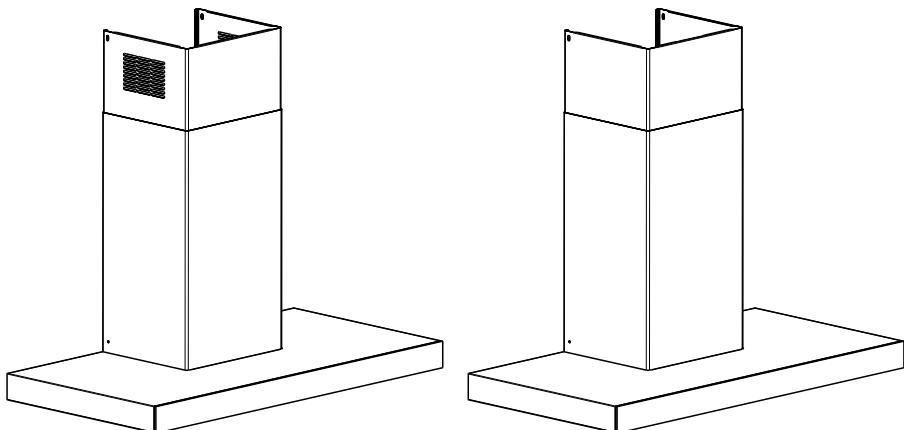


KULINARISK



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH

Warning! Before proceeding with installation, read the safety information in the User Manual.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home and for the weight of the appliance. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

DEUTSCH

Achtung! Lesen Sie vor Beginn der Installation die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung.

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigelegt, da sie von der jeweiligen Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Beidiesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.

Achtung: werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.

FRANÇAIS

Attention! Veuillez lire les consignes de sécurité que contient la Notice d'utilisation avant d'installer l'appareil.

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixations à utiliser, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

Avertissement : Toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conforme à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

ITALIANO

Attenzione! Prima di procedere all'installazione, leggere le istruzioni di sicurezza contenute nel Libretto Istruzioni.

Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa e al peso dell'elettrodomestico. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Avvertenza: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

DANSK

Vigtigt! Læs brugsanvisningens instruktioner vedrørende sikkerhed, før installationen påbegyndes.

Forskellige vægmaterialer kræver forskellige skruer og rawlplugs. Medfølger ikke. Brug skruer og rawlplugs, der passer til væggene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/rawlplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked.

Advarsel: Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.

NORSK

Advarsell! Før du begynner installasjonen, les sikkerhetsinformasjonen jo nærmest bruksanvisningen.



Festemidler for vegg er ikke inkludert fordi ulike veger krever ulike festemidler. Brukfeste mi dl er som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste faghandel for råd om festemidler.

Advarsel: Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.

SUOMI

Varoitus! Ennen kuin aloitat asennuksen, lue käyttöohjeen sisältämät turvallisuusohjeet.

Pakkaus ei sisällä seinään kiinnitämistävarten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämaterialeja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikeanlaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.

Varoitus: Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.

SVENSKA

Varning! Innan du fortsätter med installationen, läs noga igenom säkerhetsinformationen i bruksanvisningen.

Fästbeslag för väggen medföljer inteeftersom olika väggmaterial kräver olikatyper av fästbeslag. Använd ett fästbeslags som passar för väggarna hemma hos dig. För råd om lämpliga fästbeslag, kontakta dinfackhandlare.

Warning: Om det inte installeras skruvar och beslag som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.

ÍSLENSK

Viðvörðun! Áður en hafi st er handa við uppsetningu, skal lesa öryggisup-

þýsingar í leiðbeiningum fyrir notendur. Festibúnaður fyrir veggi fylgir ekki með þar sem gerð festibúnaðar fer eftir gerð efnisins í veggnum. Notið festibúnað sem hentar fyrir veggiheimilisins og ber um leið þyngd hlutrins. Hafið samband við söluáðila til að fá ráðleggingar um réttan festibúnað.

Viðvörðun: Ef skrúfur eða fastibúnaður er ekki settur upp í samræmi við þessar leiðbeiningar getur það leitt til hættu af völdum rafmagns.

PORTUGUÊS

Atenção! Antes de continuar a instalação, leia as informações de segurança no Manual de Utilizador.

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas às paredes da sua casa (não incluídas). Se não tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.

Advertência: A não instalação dos parafusos ou dos elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar risco de choque elétrico.

ESPAÑOL

¡Atención! Antes de realizar la instalación, lea la información de seguridad del Manual del usuario.

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herramientas de fijación. Usa herramientas adecuadas para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herramientas adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

Advertencia: No instalar con los tornillos o dispositivos de fijación con-



formes con estas instrucciones puede resultar en un riesgo de descargas eléctricas.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προειδοποίηση! Πριν συνεχίσετε με την εγκατάσταση, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας στο εγχειρίδιο χρήστη.

Τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτήμάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης, συμβουλευθείτε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

Προειδοποίηση: Η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

NEDERLANDS

Waarschuwing! Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding voordat u met de installatie begint. Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen, aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in uw huis. Neem voor advies over geschikt bevestigingsbeslag contact op met de vakhandel.

Waarschuwing: Indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

POLSKI

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa podane w „Instrukcji obsługi”.

W zestawie nie znajdują się żadne śrubymocujące, ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrubodpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

Ostrzeżenie: Brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

TÜRKÇE

Uyarı! Montaj işlemine başlamadan önce, Kullanma Kılavuzundaki güvenlik bilgilerini okuyunuz.

Duvar yapı malzemeleri farklılık gösterebileceğinden, mobil yanın duvara sabitlenmesi için gereken bağlantı parçaları ürüne dahil değildir. Evinin duvar yapı malzemesine uygun bağlantı parçaları seçiniz. Duvar yapı malzemenize uygun bağlantı parçaları satın almak için en yakın yapımarket ya da bir nalbur dükkanından bilgilabilirsiniz.

Dikkat: İşbu talimatlara uygun vida ve sabitleyicilerle monte edilmemesi, elektrik şokla sonuçlanabilir.

РУССКИЙ

Внимание! Перед тем как приступить к установке прибора, ознакомьтесь с правилами техники безопасности, приведенными в Руководстве пользователя.

Крепежные средства для крепления к стене не прилагаются, для разных материалов стен требуются различные крепления. Используйте



крепежные средства, подходящие для материала настен в Вашем доме. Если Вы не уверены, какой тип креплений подходит к данному материалу, обратитесь в специализированный магазин.

Предупреждение: Использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

SLOVENSKY

Upozornenie! Pred inštaláciou si prečíťte bezpečnostné informáciev Návodná používanie. Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože na každý materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždinky. Použite upevňovací materiál vhodný konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poradte s odborníkom.

Upozornenie: Ak skrutky alebo upevňovacie prvky nenamontujete podľa týchto pokynov, mohlo by to spôsobiť zásahy elektrickým prúdom.

LIETUVIŲ K.

Įspėjimas! Prieš įrengdami, perskai-tykite saugos informaciją naudojimo instrukcijoje. Sienų tvirtinimo įrenginių nepridedami, kadangi skirtinoms sienų medžiagoms reikalingi skirtinai tvirtinimo įrenginiai. Naudokite jūsų namuose esančioms sienoms ir prie-taiso svoriui tinkamus tvirtinimo įren-ginius. Norėdami gauti patarimą dėl tinkamų tvirtinimo sistemų, kreipkitės į savo vietas specializuotą prekybos atstovą.

Įspėjimas! Jei sraigtais arba tvirtinan-tys įrenginiai bus montuojami nesilai-kant šiu nurodymu, elektra gali kelti pavojų.

ČESKY

Upozornění! Před začátkem instalace si přečtěte bezpečnostní informace v návodu k použití.

Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Používejte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodnýna stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obraťte se na místního odborníka.

Upozornění: Nebudou-li šrouby či upevňovací zařízení namontovány podle tohoto návodu, mohlo by vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

MAGYAR

Vigyázat! Mielőtt továbblépne az üzemebe helyezéssel, olvassa el a biztonsági információkat a felhasználói kézikönyvben. A rögzítéshez szükséges kellékek nincsenek csomagban, mivel a különböző rögzítő falakhoz különböző rögzítő eszközökre van szükség. Mindig a fal típusának megfelelő szerelvényeket használj! Amelyfelelő rögzítők kiválasztásához fordulj segítséget a szaküzletek munkatársaihoz!

Figyelmeztetés: Áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

БЪЛГАРСКИИ

Внимание! Преди да пристъпите към инсталацието, прочетете информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

Комплектът не включва механизми за прикрепяне към стената, тъй като различните стенни материали изискват различни приспособления.



Използвайте механизми за прикрепяне, подходящи за стените в дома ви. Обърнете внимание специализиран търговец за съвет относно подходящи монтажни системи.

Предупреждение: Неспазването на тези инструкции при поставянето на винтовете или закрепващите елементи може да доведе до опасност от електрически удар.

ROMÂNA

Atenție! Înainte de a continua instalarea, citiți informațiile privind siguranța din Informații pentru utilizator.

Accesorioarele de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuți pereții au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosiți accesorioarele de fixare potrivite pentru pereții camerei tale. Contactați un specialist dacă sunteți îngrijorat de către elemente potrivite pereților casei tale.

Avertizare: Lipsa instalării șuruburilor sau a dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate cauza riscuri de scădere electrică.

HRVATSKI

Upozorenje! Prije instalacije pročitajte sigurnosne informacije u Uputama za uporabu. Dodatna oprema za učvršćivanje na zid nije uključena jer zidovi od različitih materijala zahtijevaju različitu opremu za učvršćivanje. Koristite opremu za učvršćivanje koja odgovara vrsti zidova u vašem domu i težini kućanskog uređaja. Za više detalja, obratite se specijaliziranoj preprodavaču.

Upozorenje: Nepotpuna instalacija vijaka ili elemenata za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može dovesti do opasnosti od električnog udara.

SRPSKI

Upozorenje! Pre početka instalacije pročitajte bezbednosne informacije u korisničkom uputstvu.

Pričvrsni elementi za zidove nisu priloženi zato što različite vrste zidova zahtevaju različite pričvrsne elemente. Koristite pričvrsne elemente primerene vrsti zida i težini uređaja. O pogodnim pričvrsnim sistemima se posavetujte sa lokalnim specijalizovanim distributerom.

Упозорење: Постављање завртњева или носача које није у складу са овим упутством може довести до струјног удара.

SLOVENSKO

Pozor! Preden začnete z nameščanjem, preberite varnostna navodila, ki se nahajajo v Priročniku za uporabo. Elementi za pritrdiritev na steno niso priloženi, ker stene iz različnih materialov zahtevajo različne vrste elementov za pritrdiritev. Uporabite takšne sisteme pritrdiritve, ki so skladni s stenami vaše hiše in težo gospodinjskega aparata. Za več podrobnosti se obrnite na specializiranega prodajalca.

Opozorilo : Če vijakov ali pritrdirilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.

LATVIJAS

Brīdinājums! Pirms uzstādīšanas, izlasīt drošības informāciju ekspluatācijas instrukcijās. Sienas stiprinājuma ierīces nav iekļautas, jo dažādiem sienas materiāliem ir vajadzīgas dažādas stiprinājuma ierīces. Lietot Jūsu mājas sienām un iekārtas svaram piemērotas stiprinājuma ierīces. Lai saņemtu padomu par piemērotām stiprinājuma



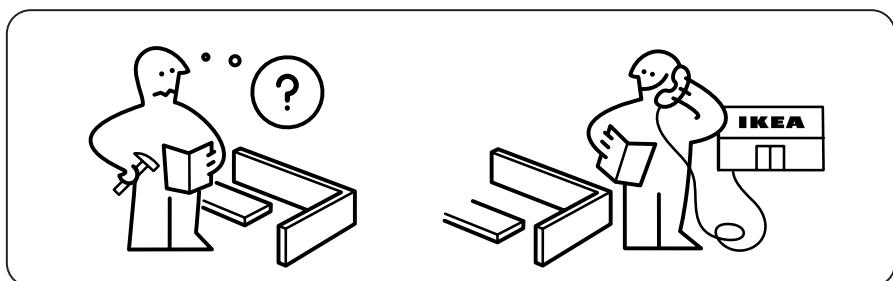
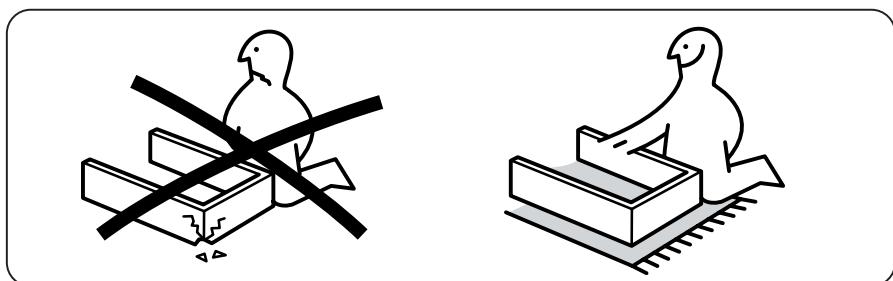
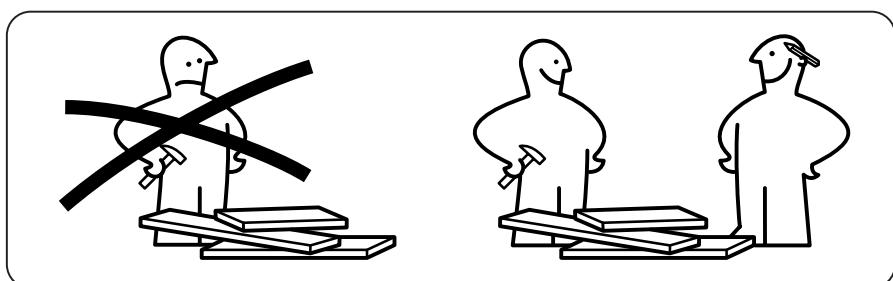
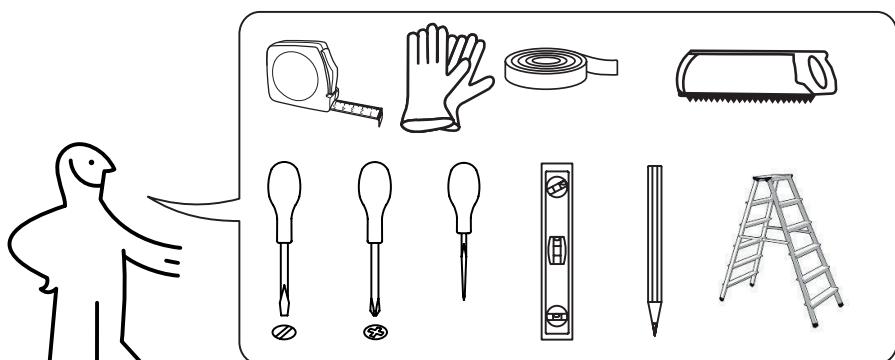
ierīcēm, sazinieties ar vietējo specializēto izplatītāju.

Brīdinājums: Ja skrūvju vai stiprinājuma ierīces uzstādīšanā nav ievērotas šīs instrukcijas, tad var rasties elektriskās strāvas trieciena riski.

EESTI

Pozor! Preden začnete z nameščanjem, preberite varnostna navodila, ki se nahajajo v Priročniku za uporabo. Elementi za pritrditev na steno niso priloženi, ker stene iz različnih materialov zahtevajo različne vrste elementov za pritrditev. Uporabite takšne sisteme pritrditve, ki so skladni s stenami vaše hiše in težo gospodinjskega aparata. Za več podrobnosti se obrnite na specializiranega prodajalca.

Hoiatus: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.





A



B



O



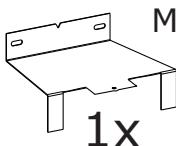
C

4x

2x

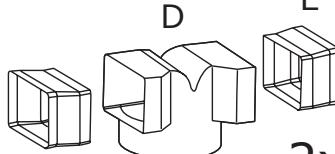
1x

1x



M

1x



D

E

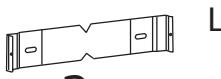
2x

1x



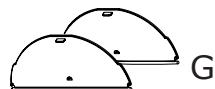
F

1x



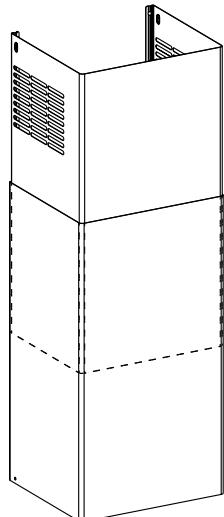
L

2x



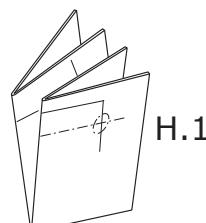
G

2x



I.1

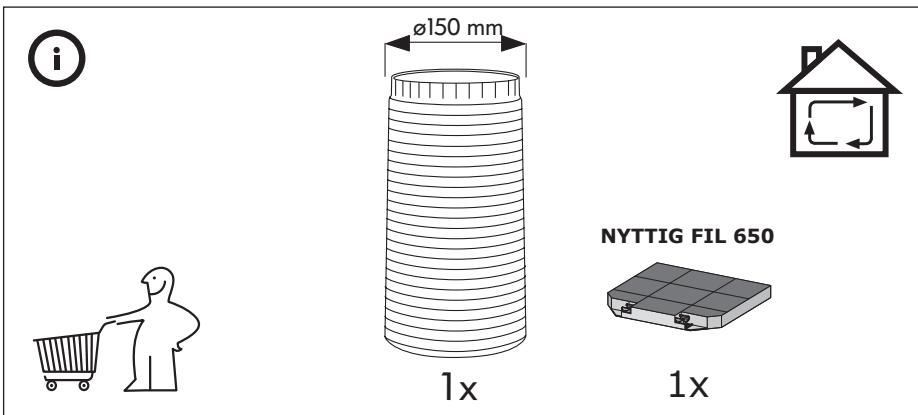
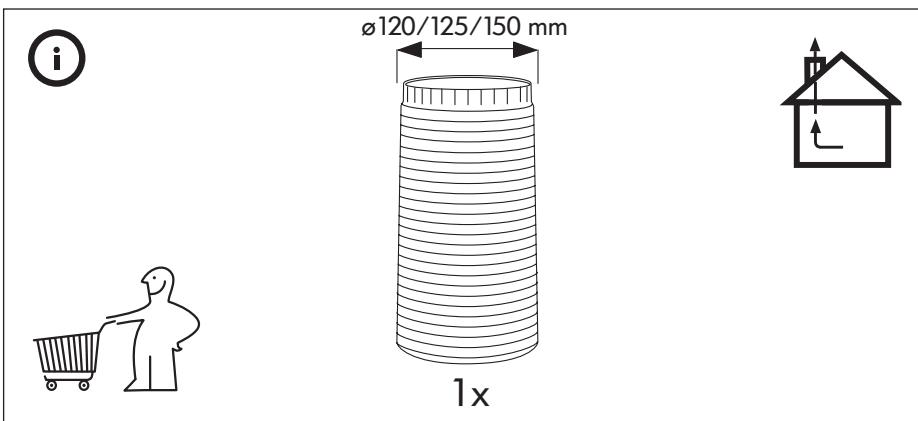
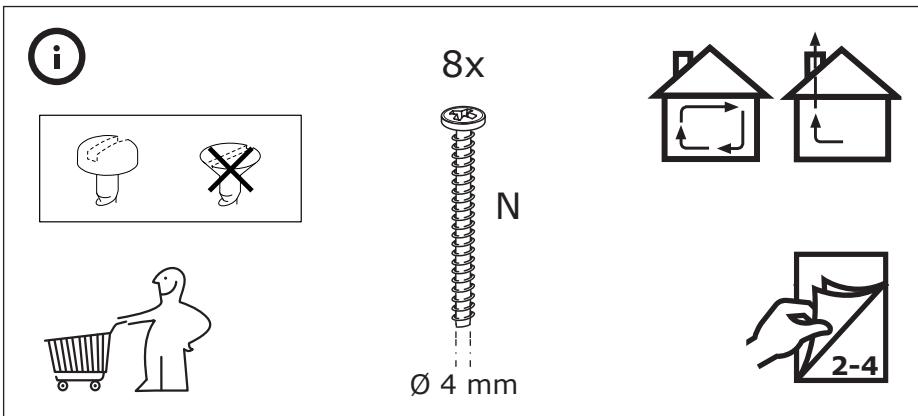
I.2



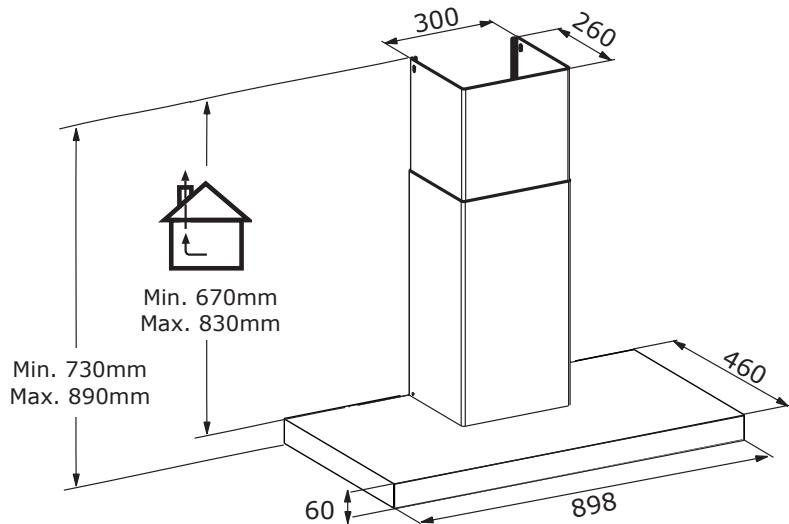
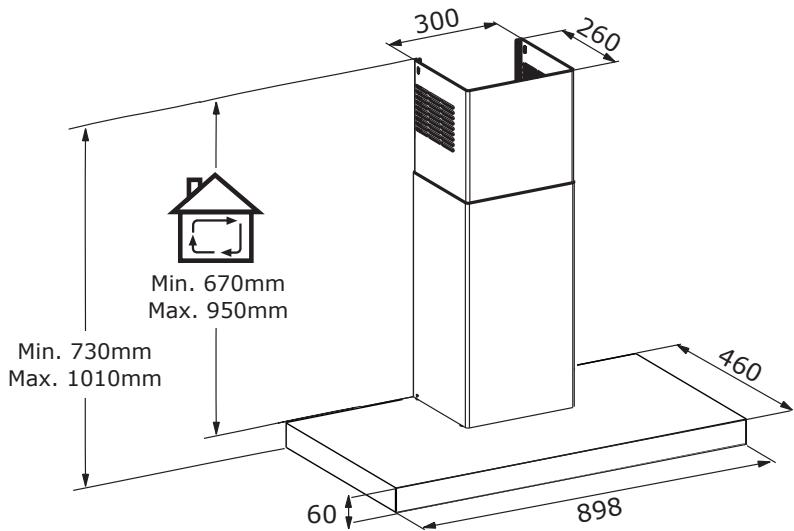
H.1



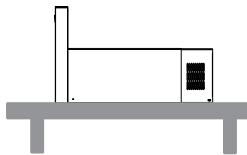
H.2



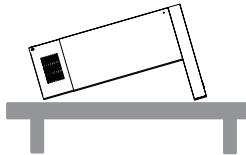
i



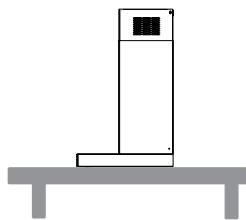
i



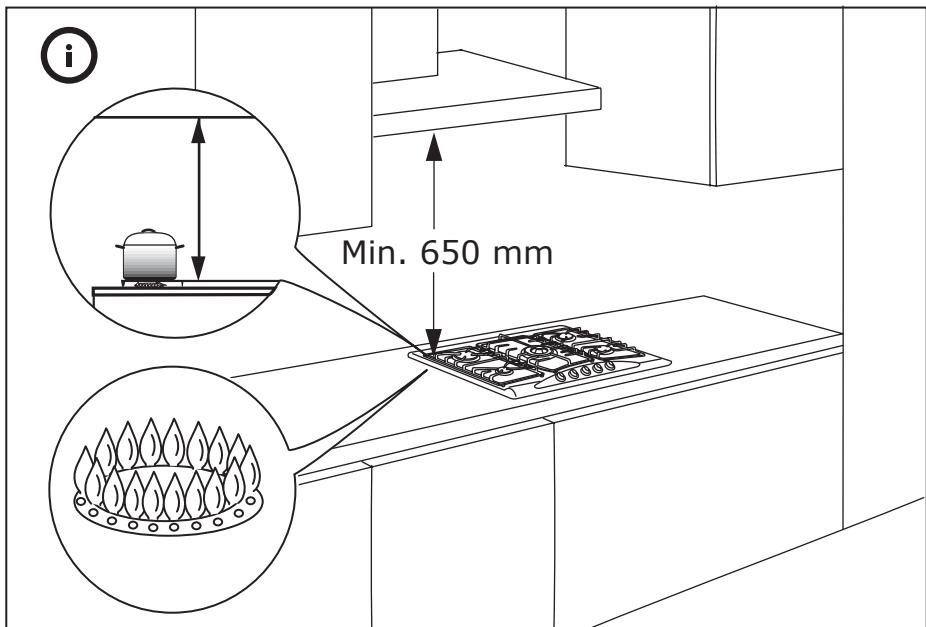
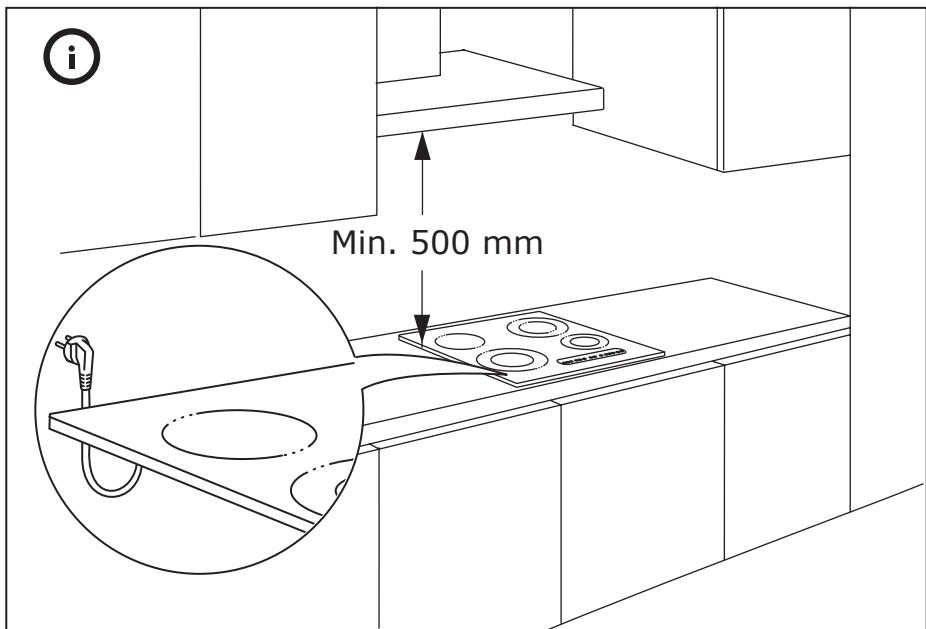
✓



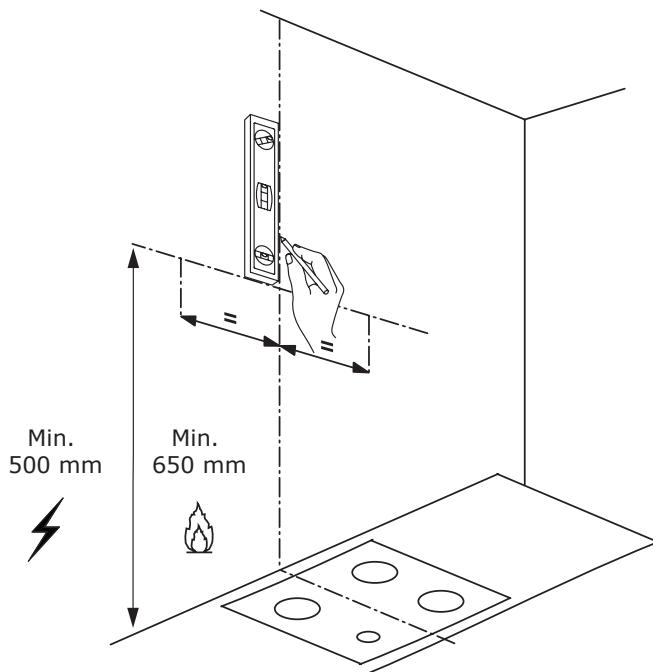
✗



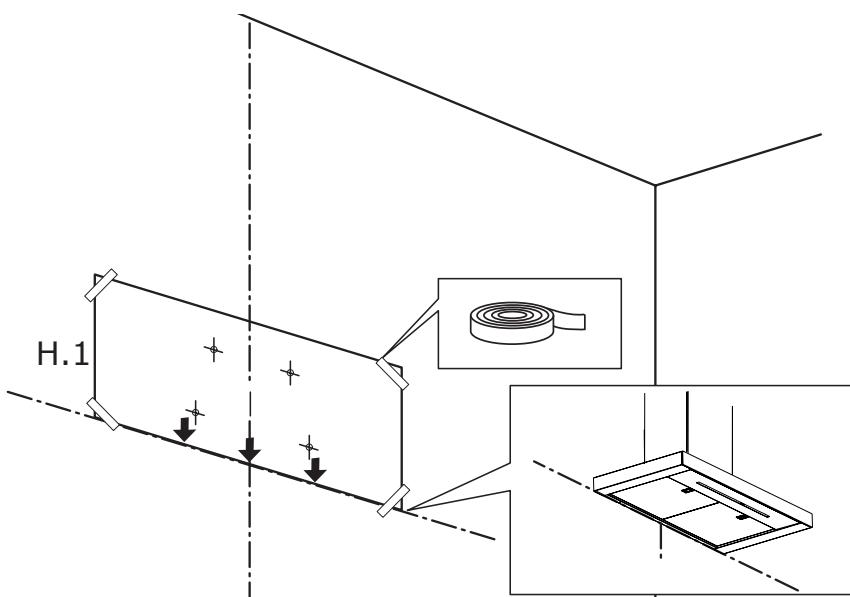
✗



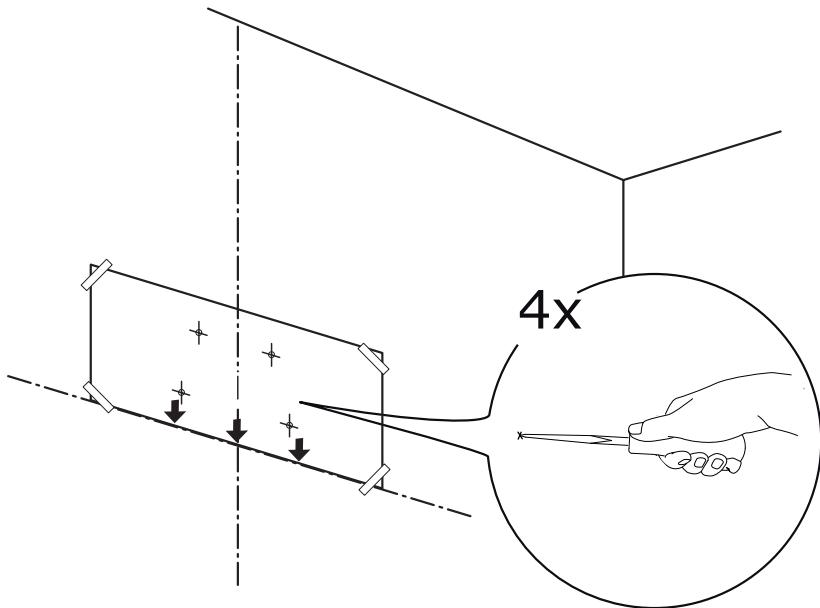
1



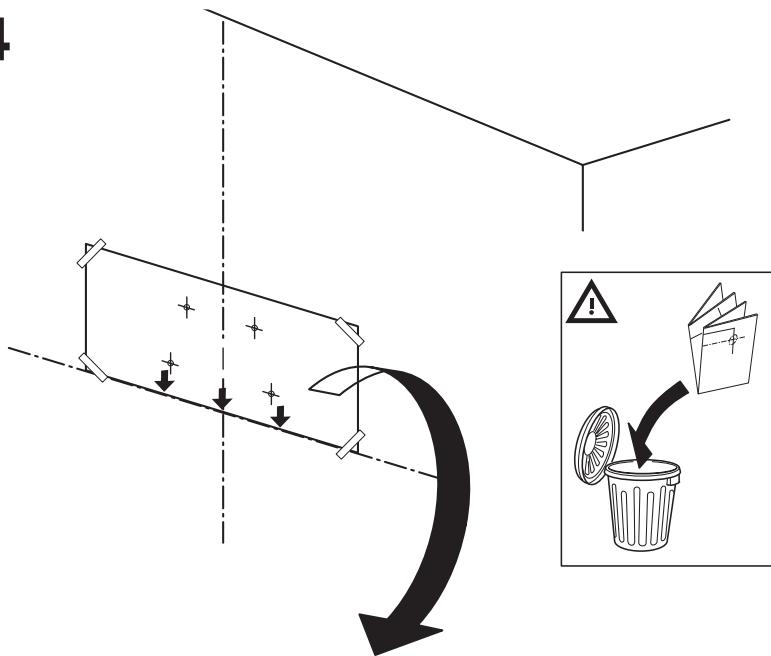
2



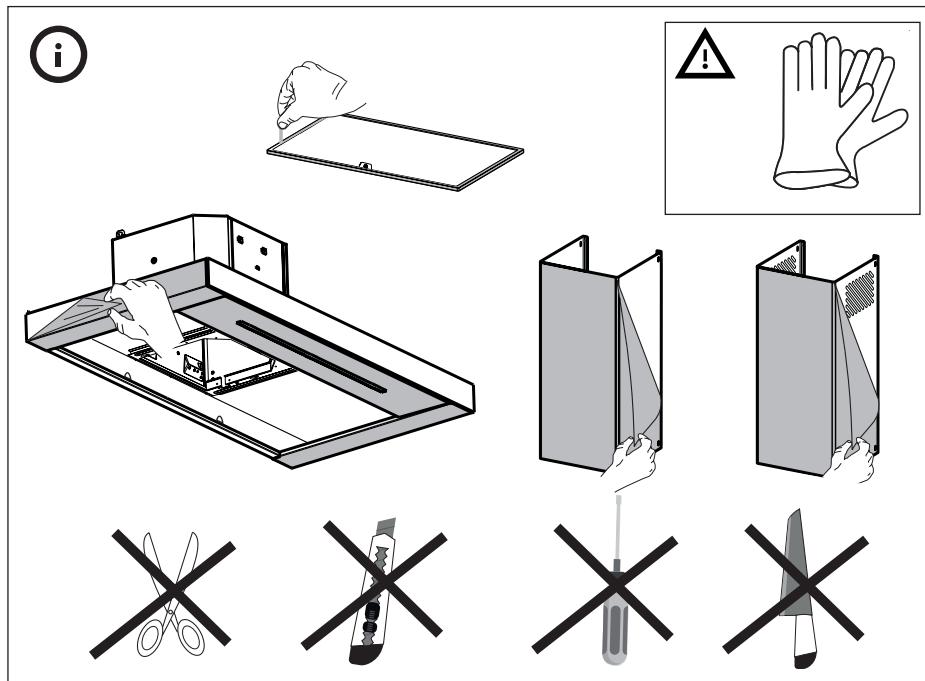
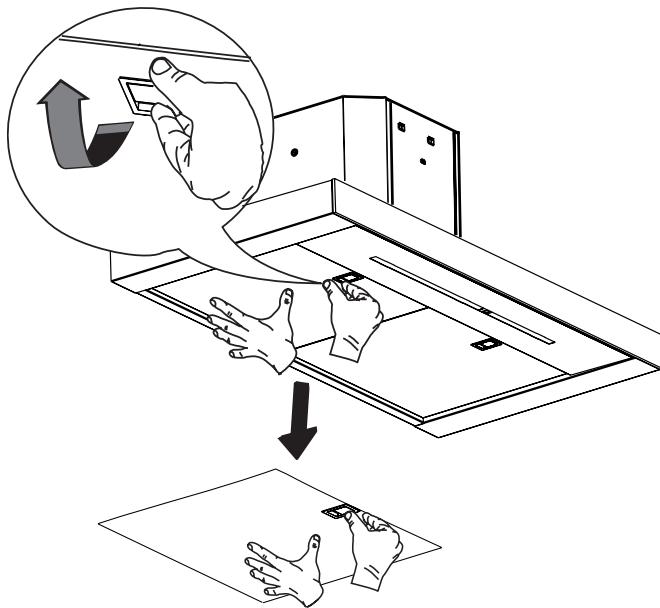
3



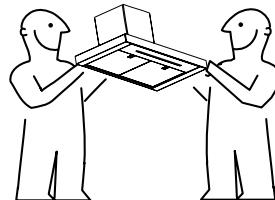
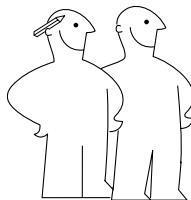
4



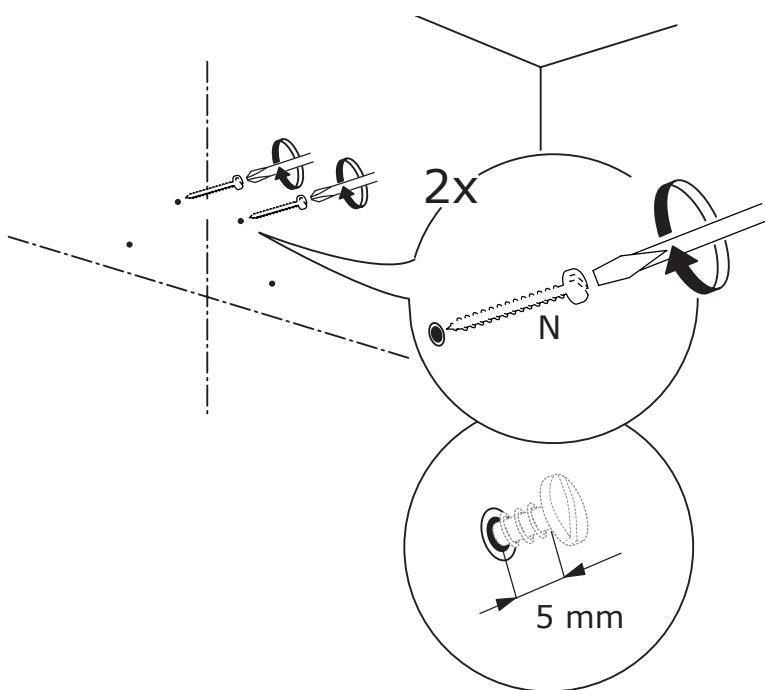
5



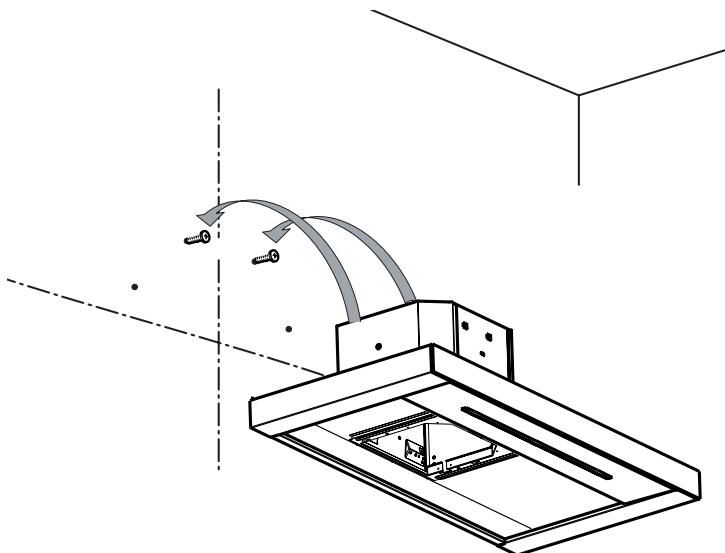
i



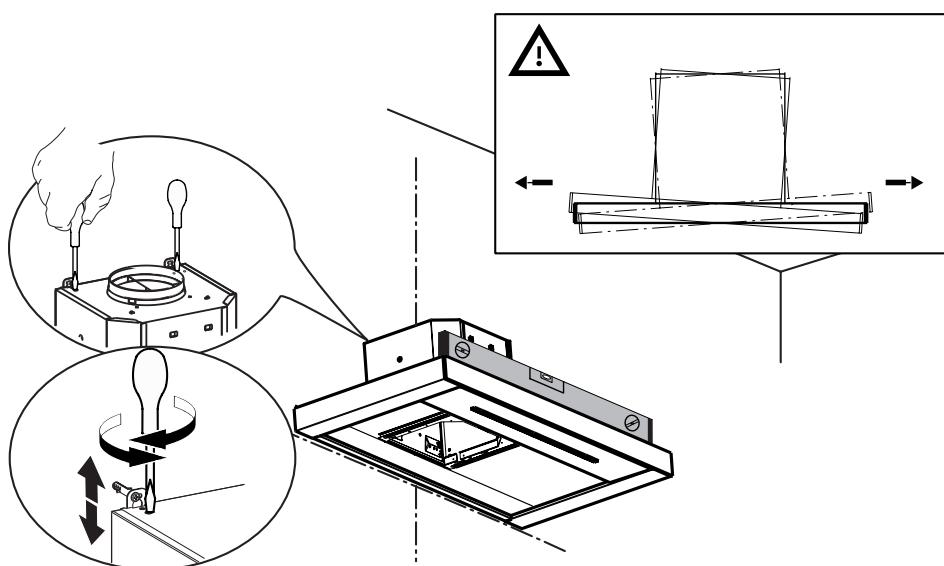
6



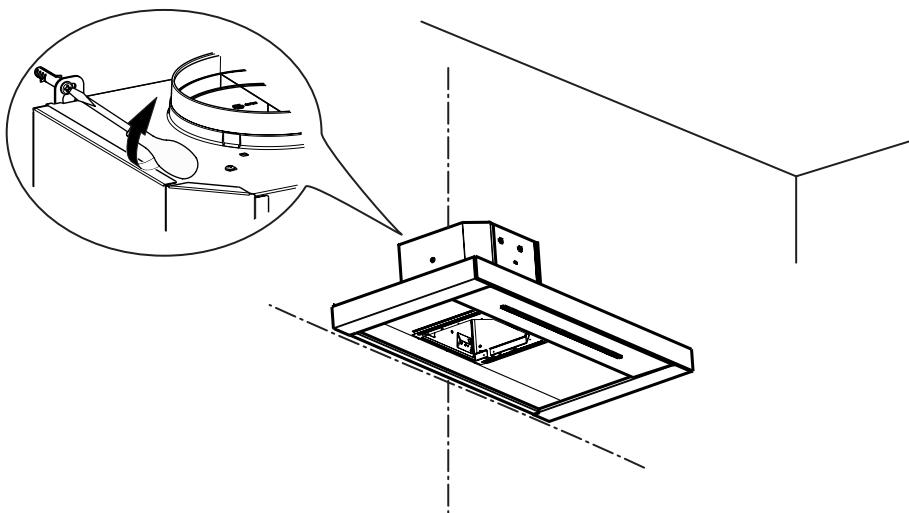
7



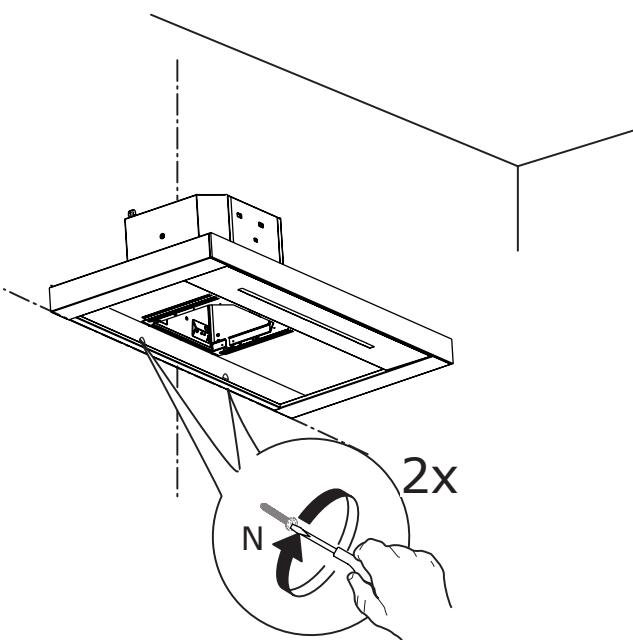
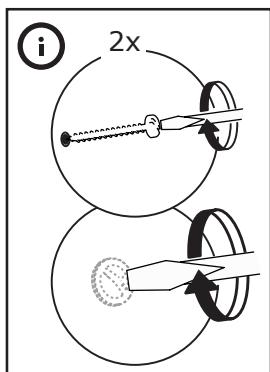
8

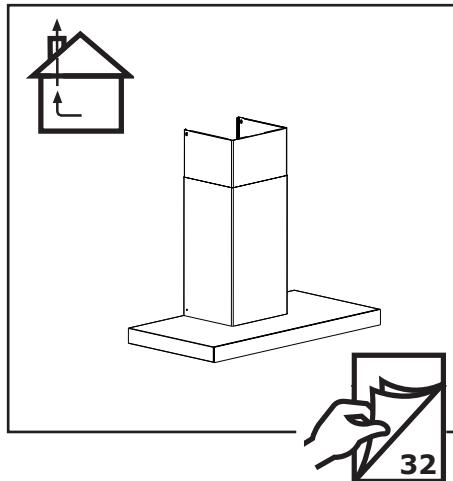
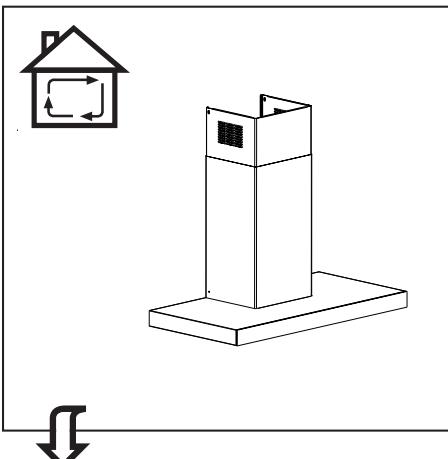


9

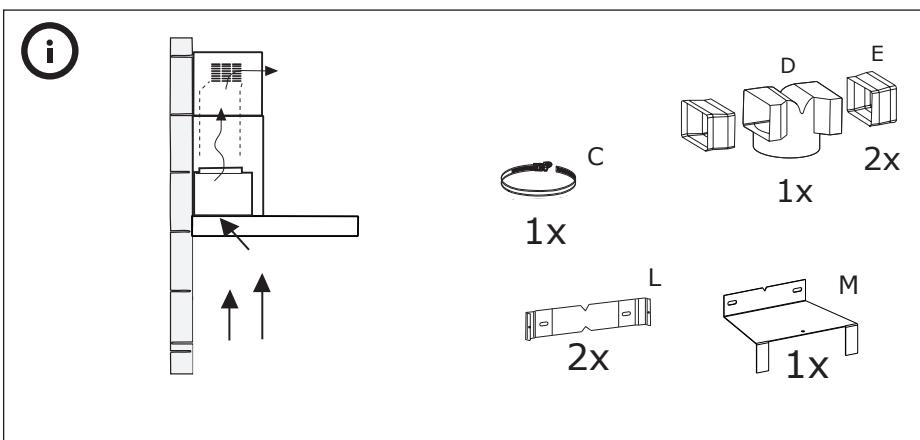


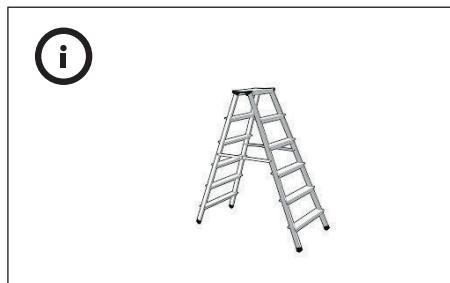
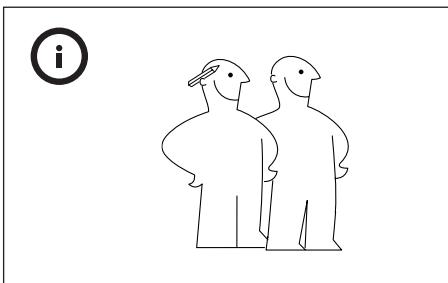
10



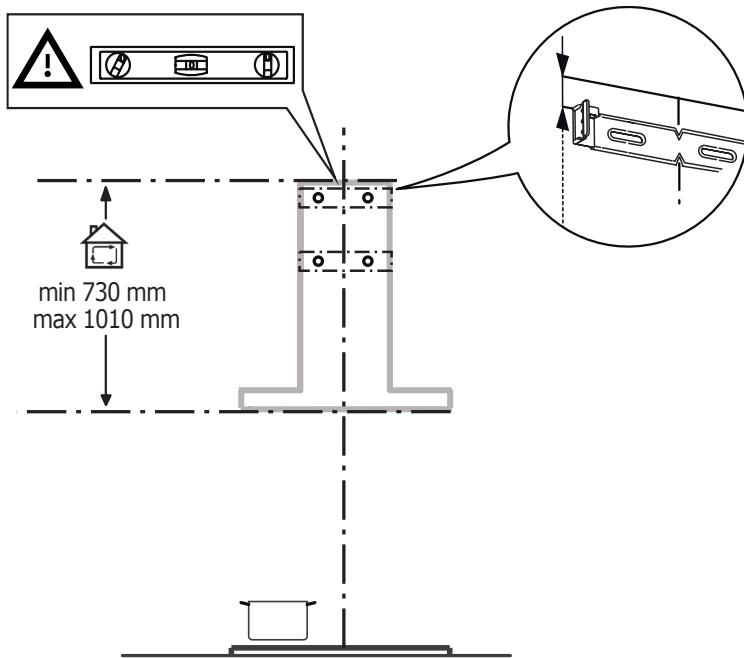


32

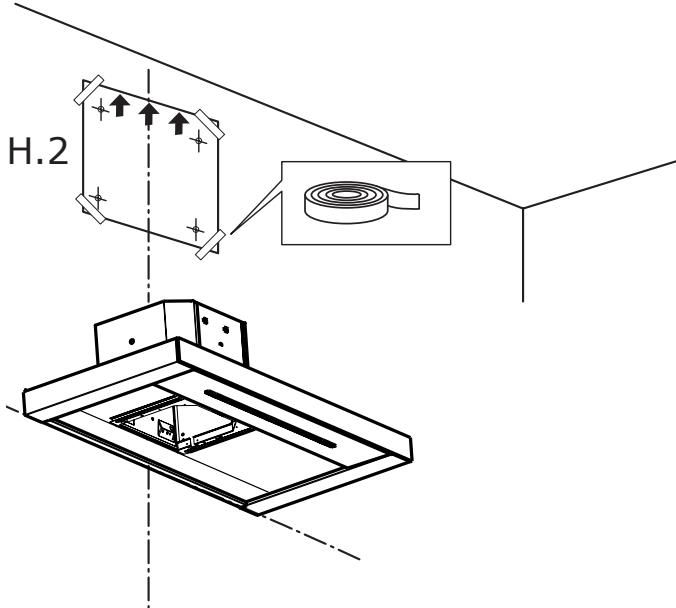




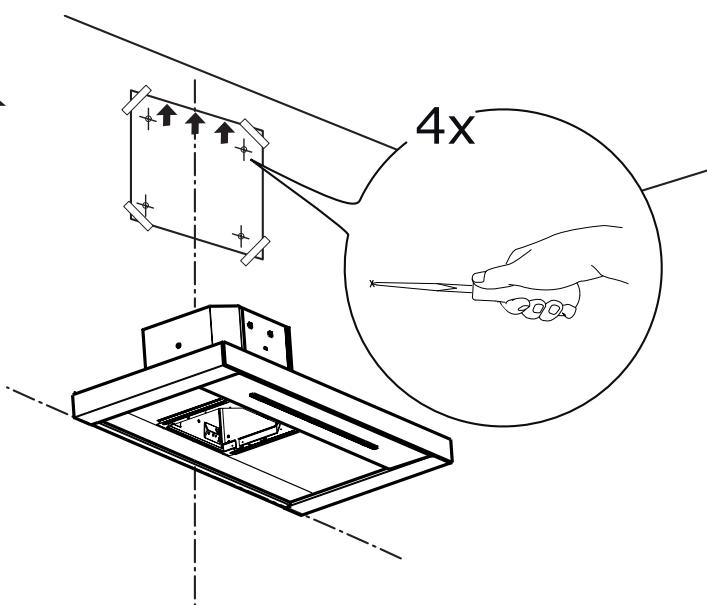
11



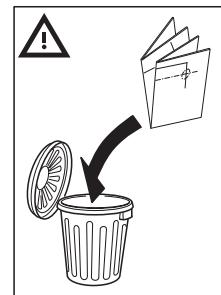
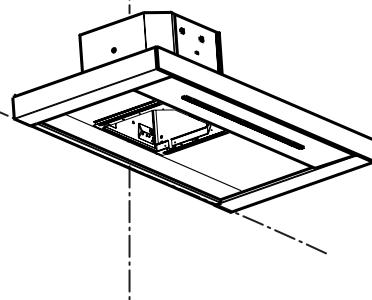
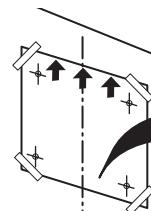
12



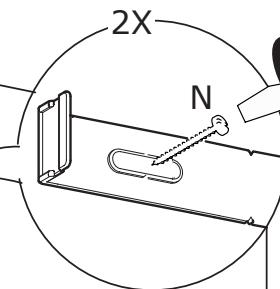
13



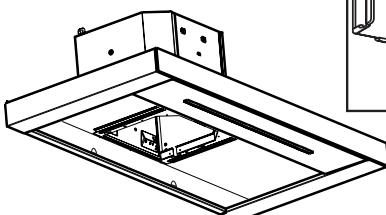
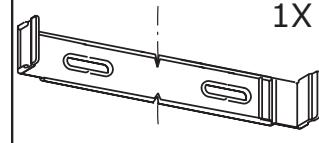
14



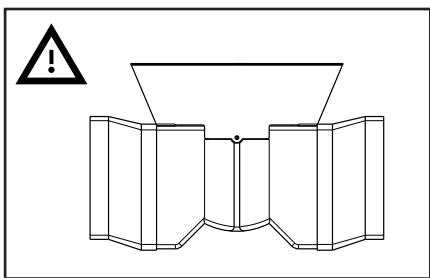
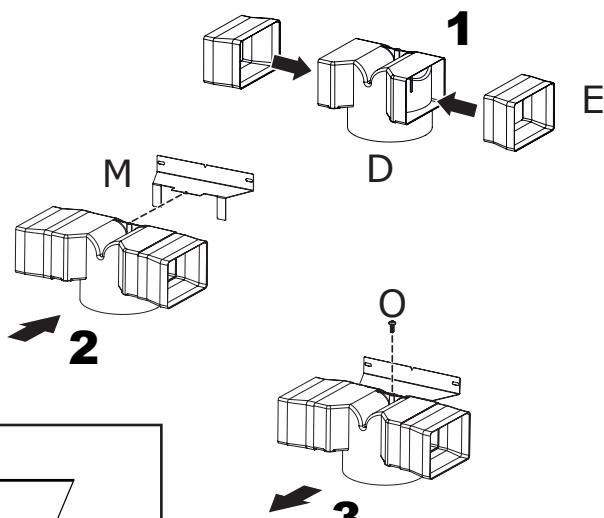
15



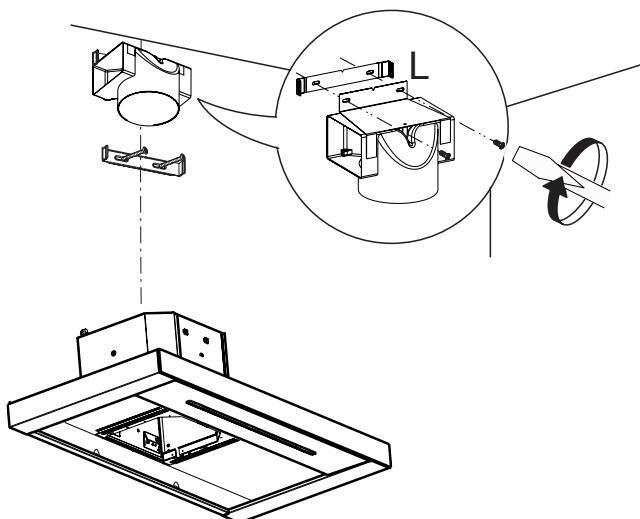
1X

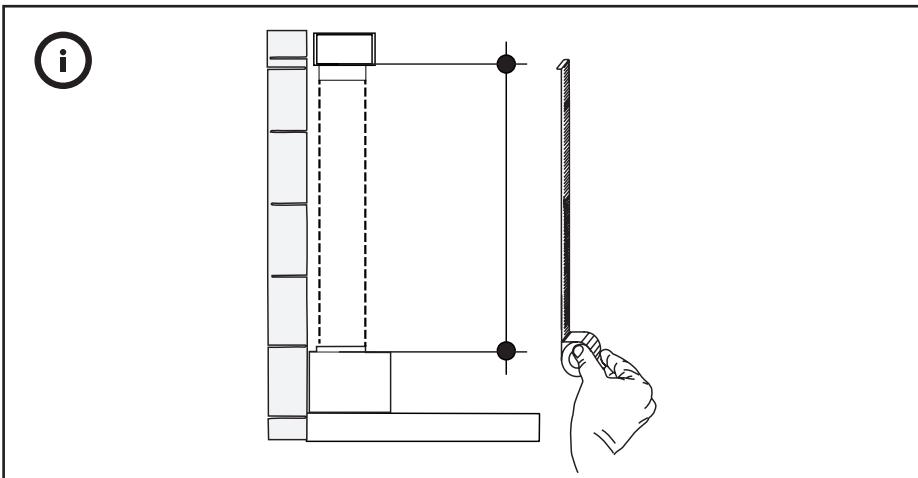


16

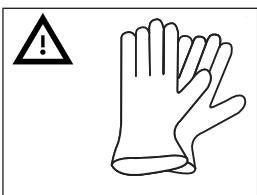
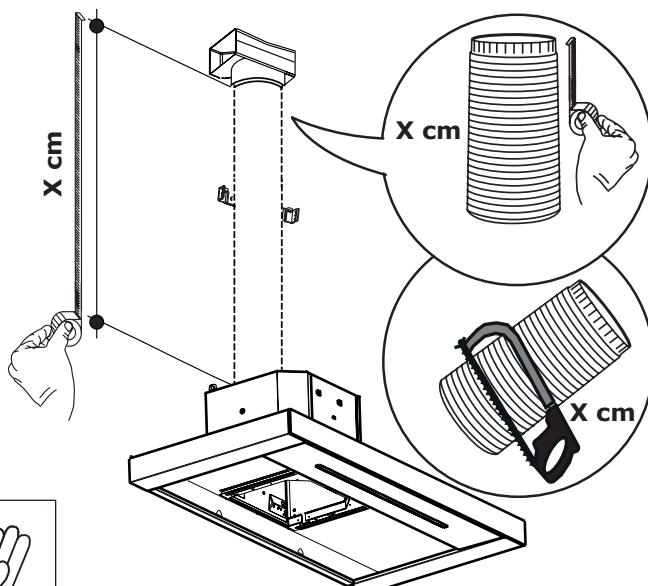


17

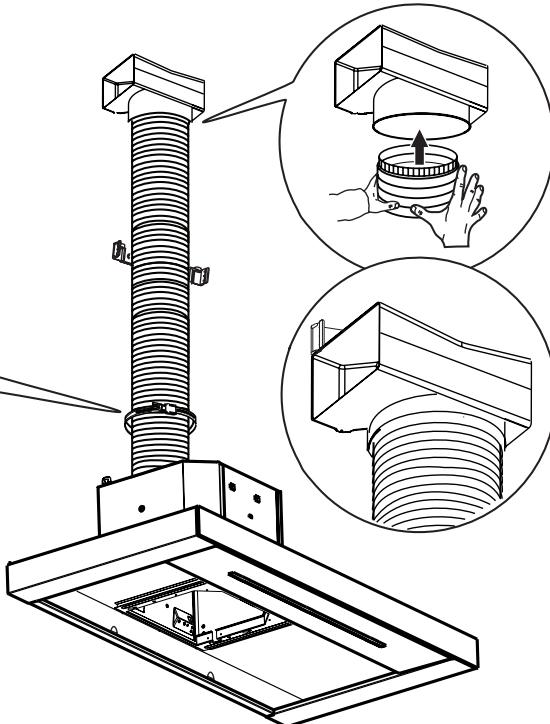
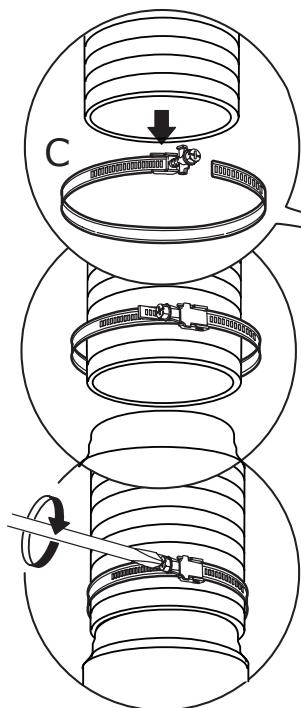




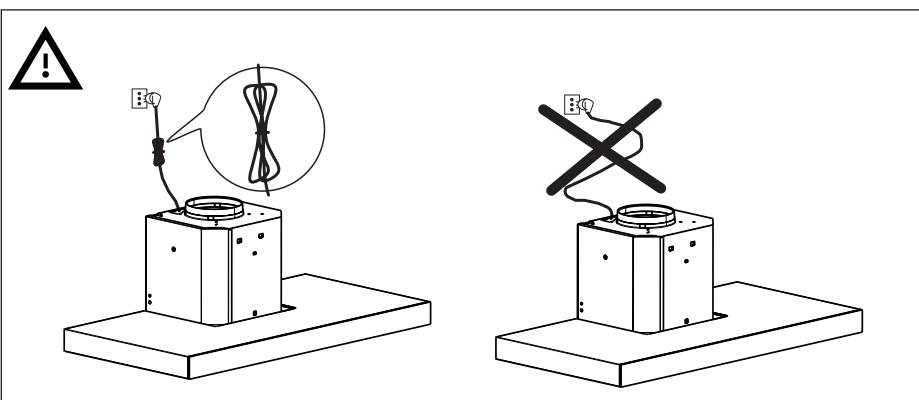
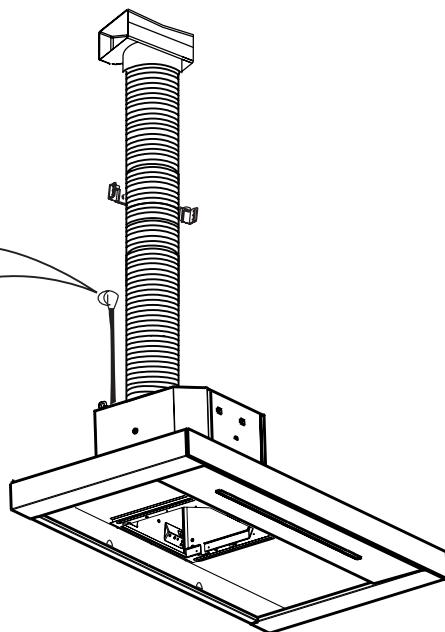
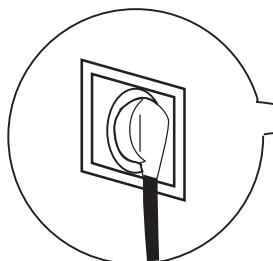
18



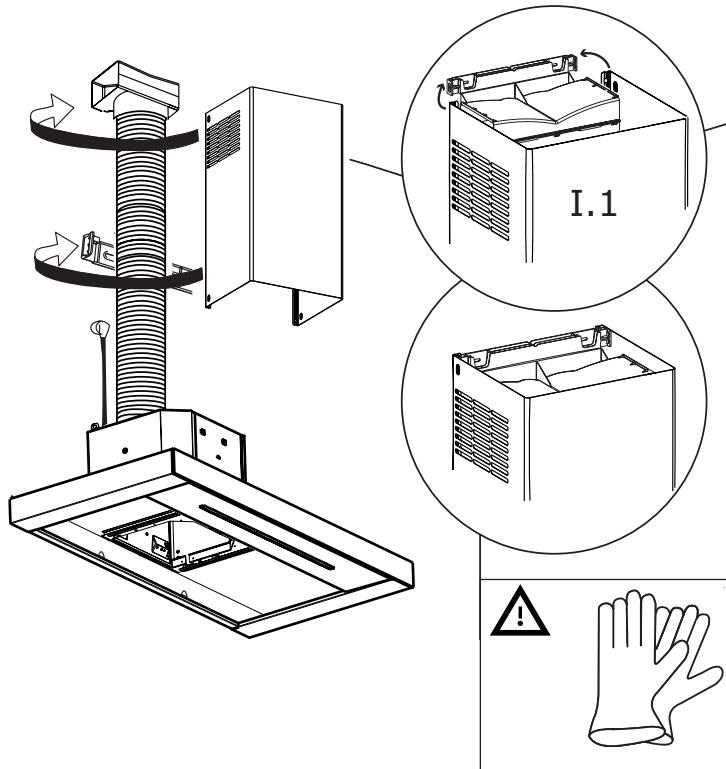
19



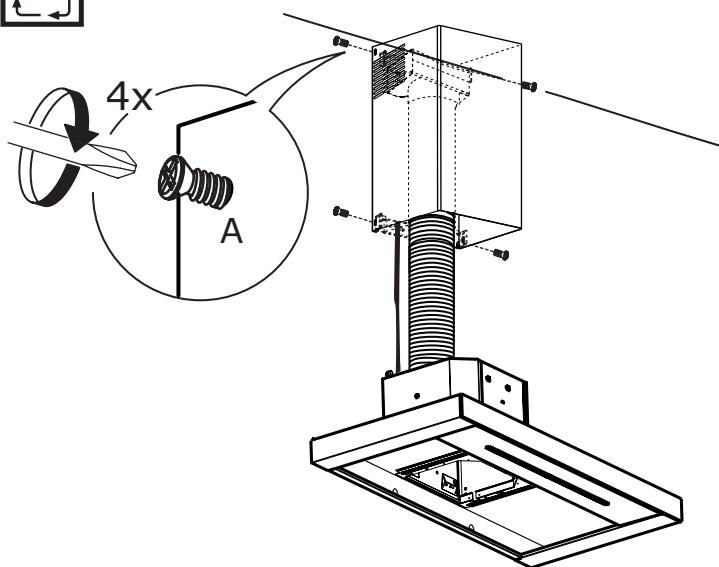
20



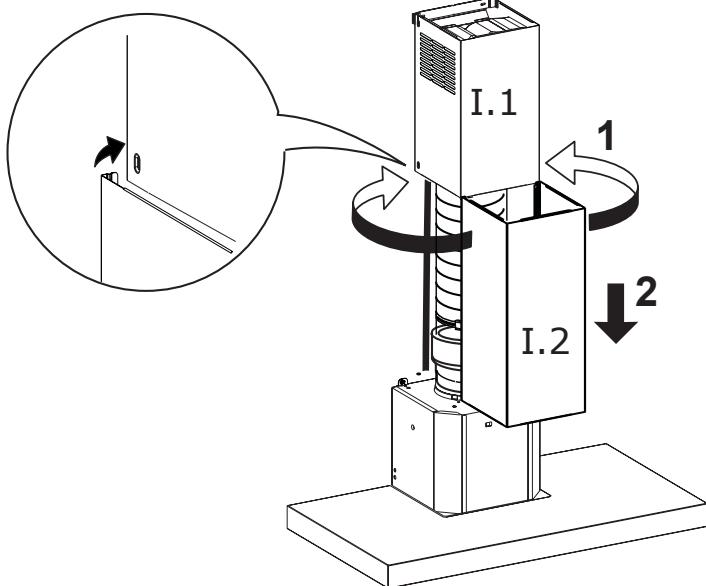
21



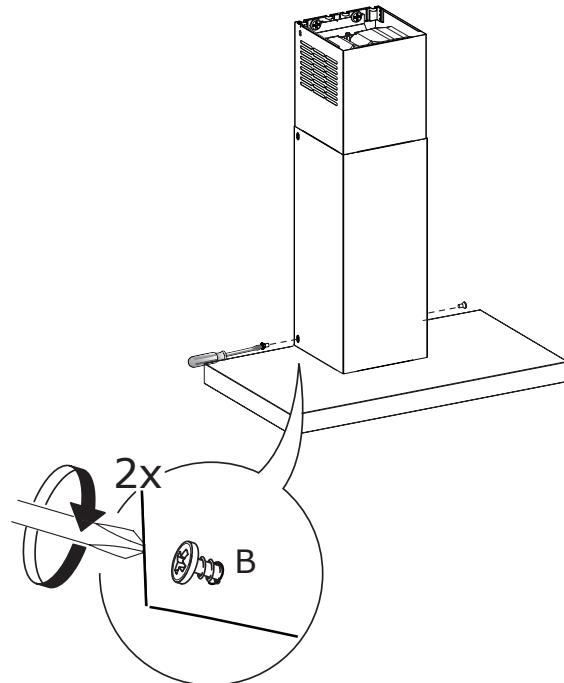
22



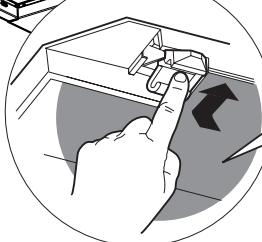
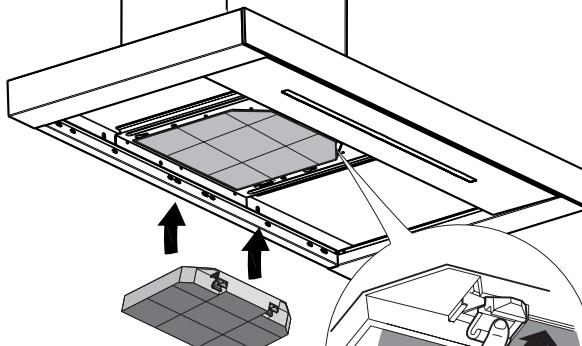
23



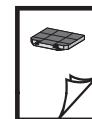
24



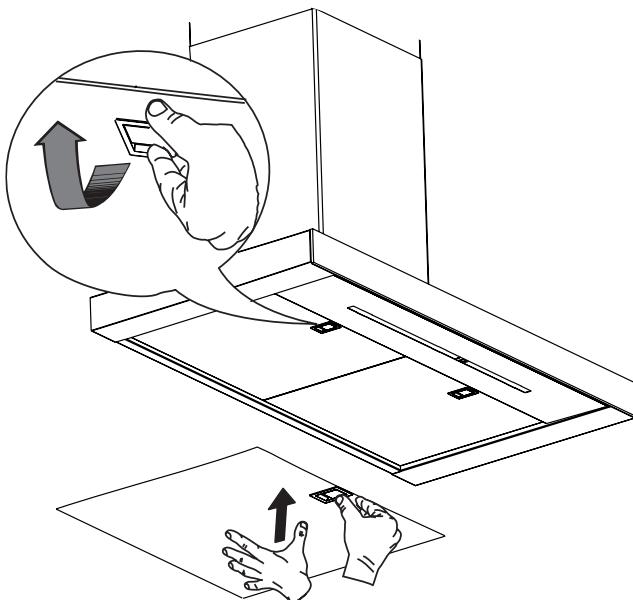
25

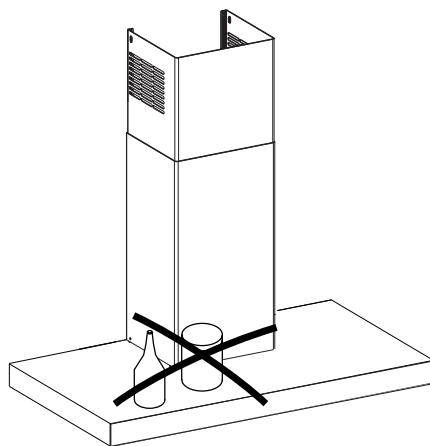


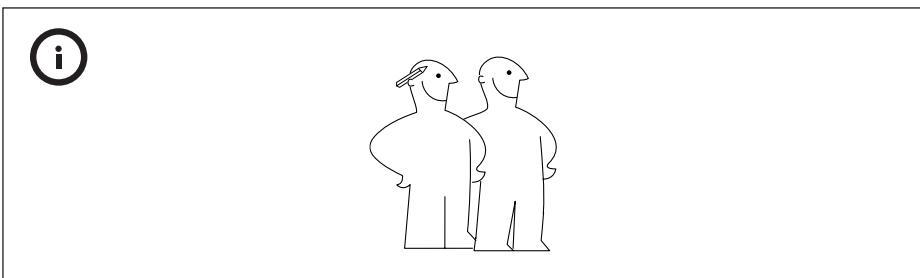
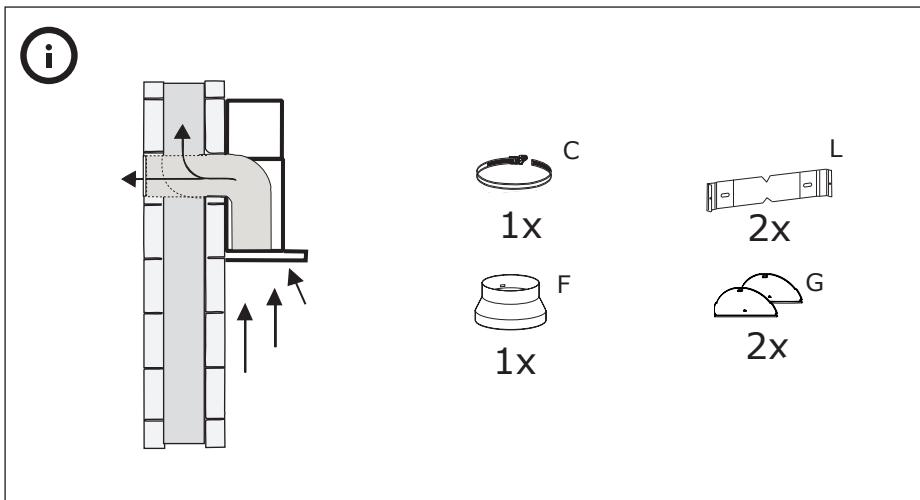
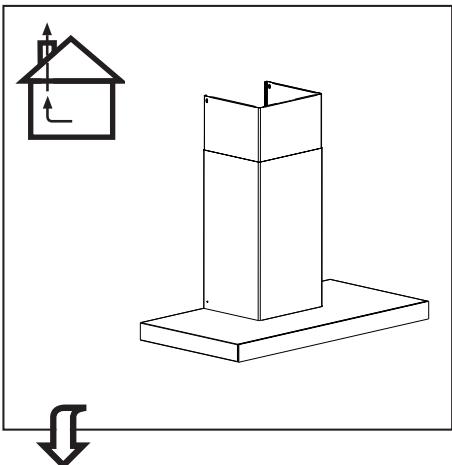
**NYTTIG
FIL 650**

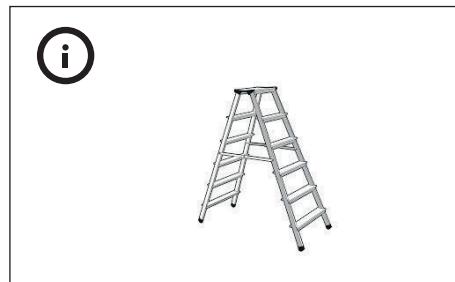
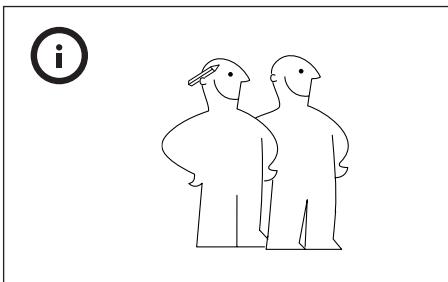


26

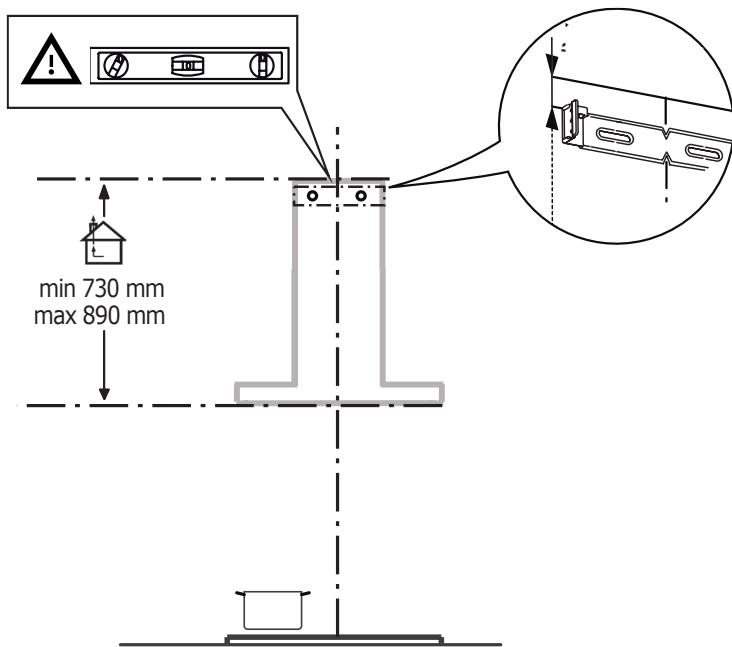




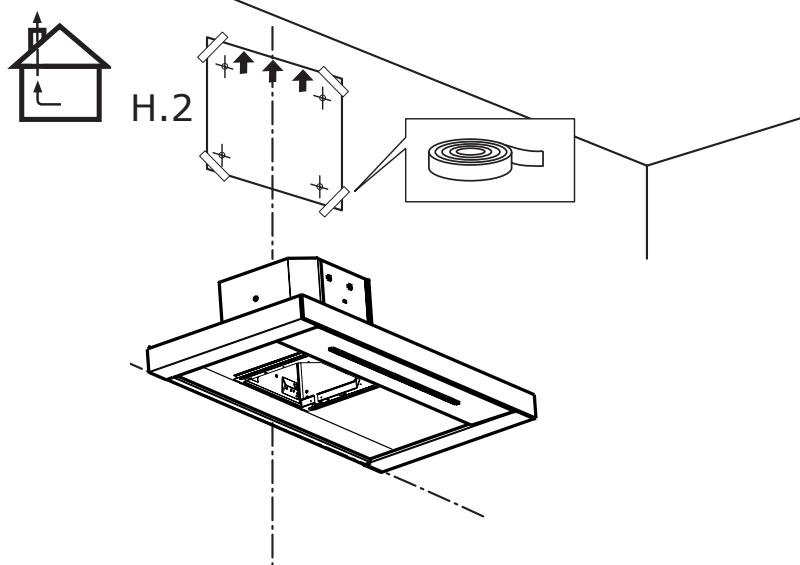




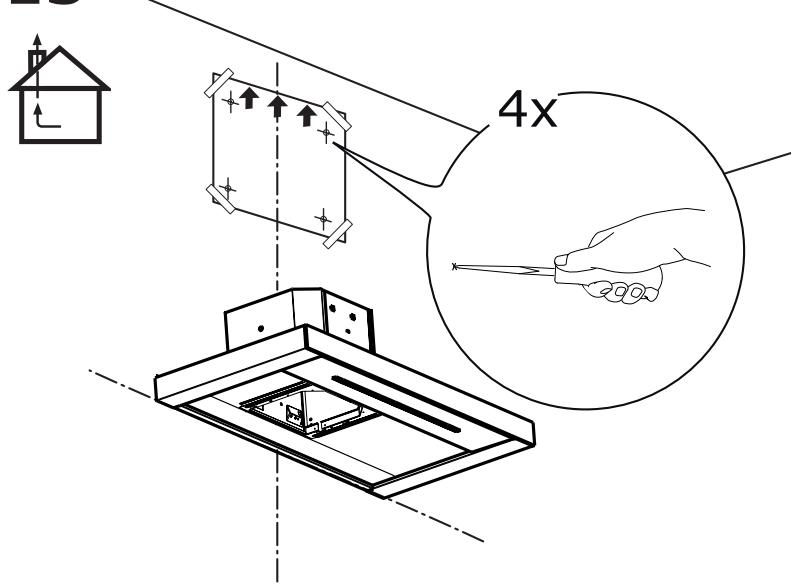
11



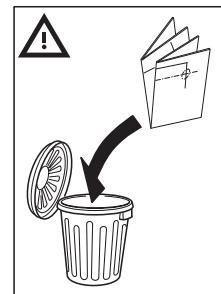
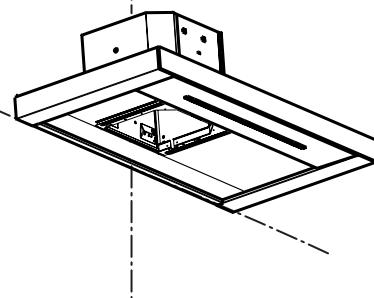
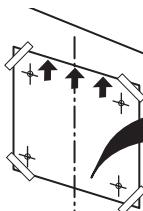
12



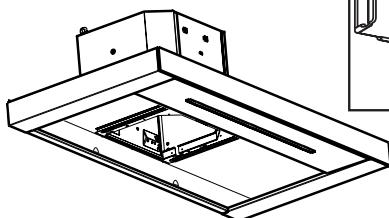
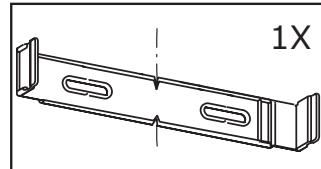
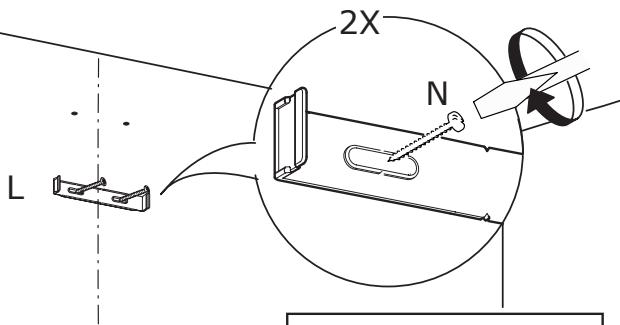
13



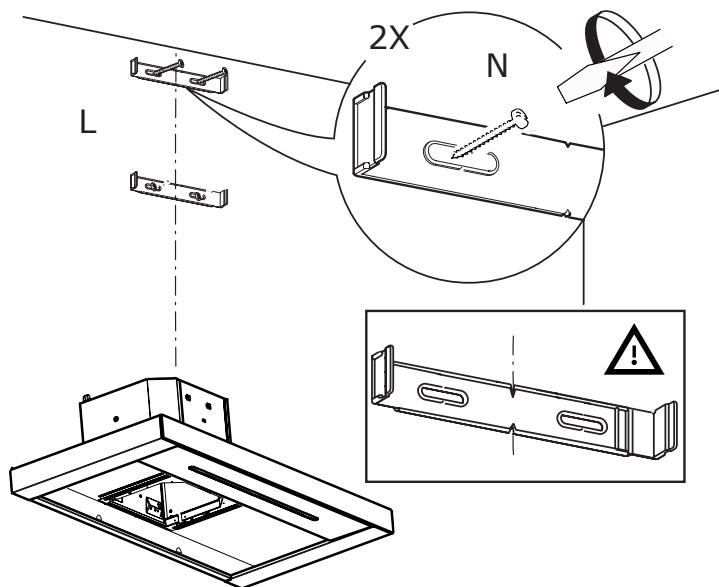
14



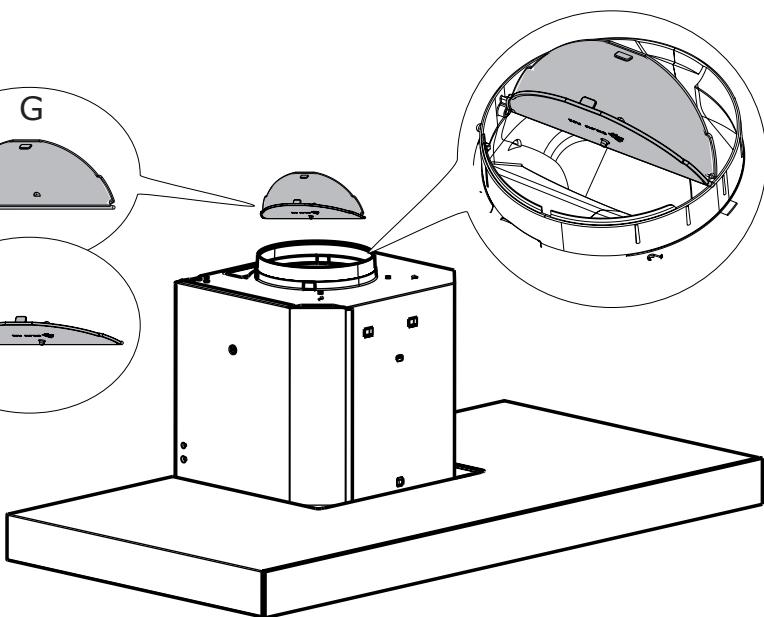
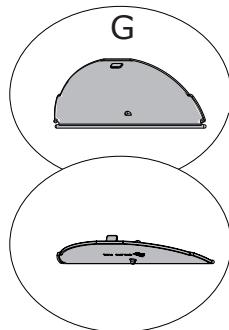
15



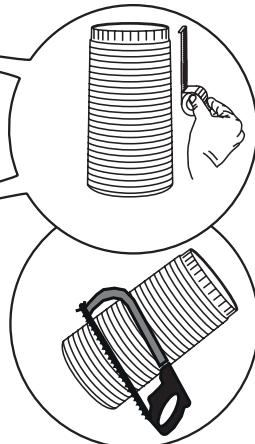
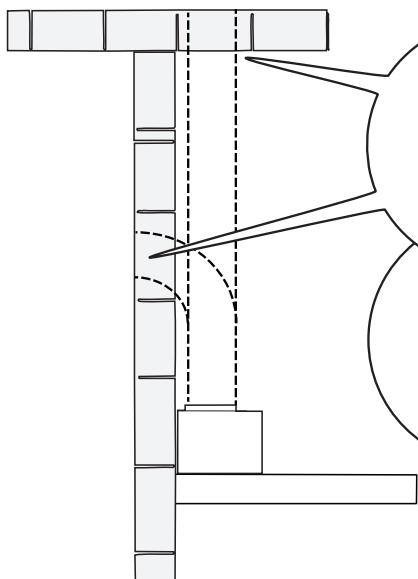
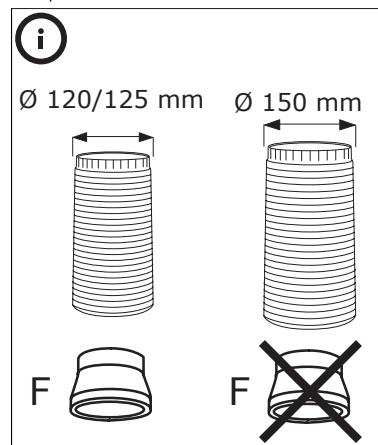
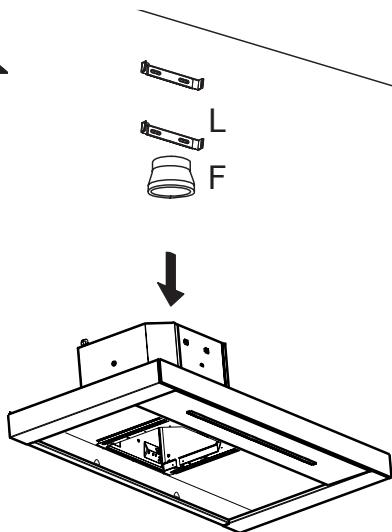
16



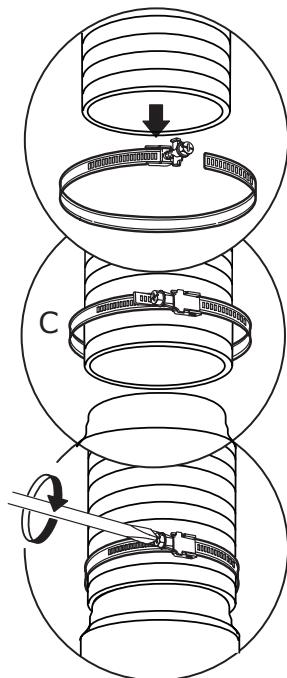
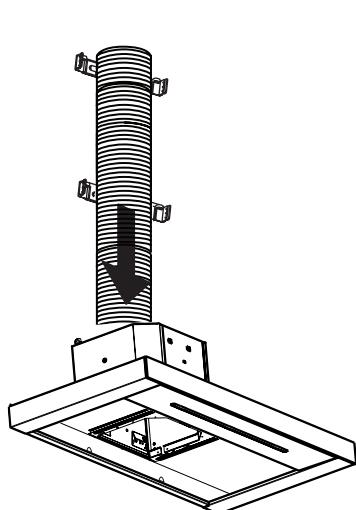
17



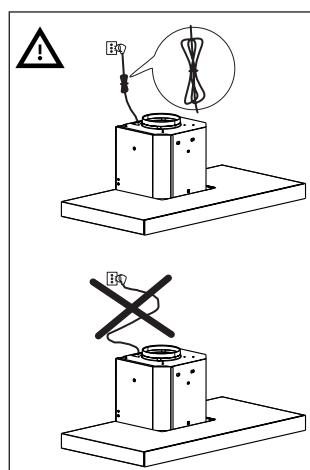
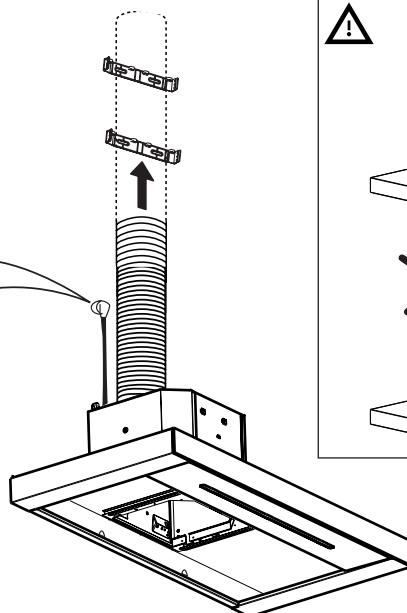
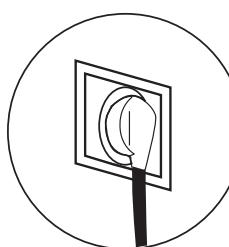
18



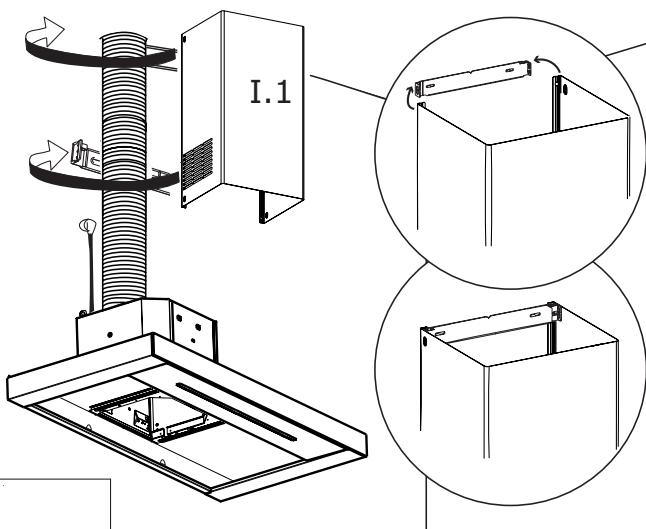
19



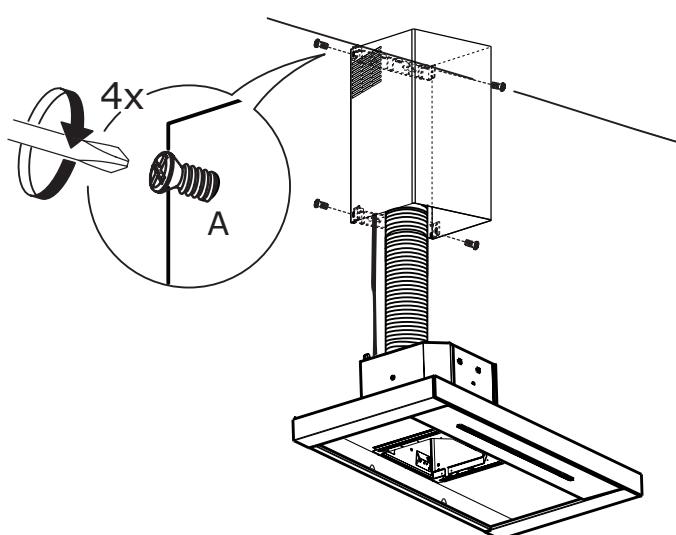
20



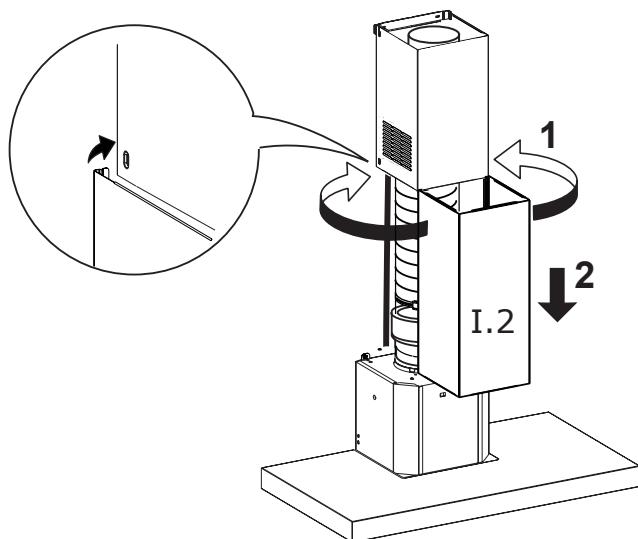
21



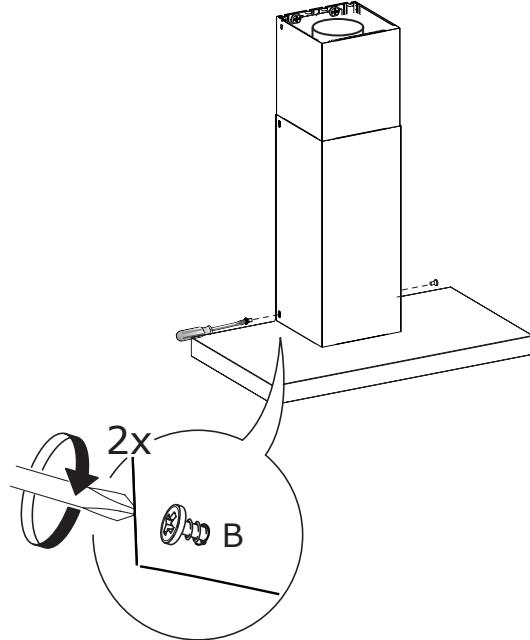
22



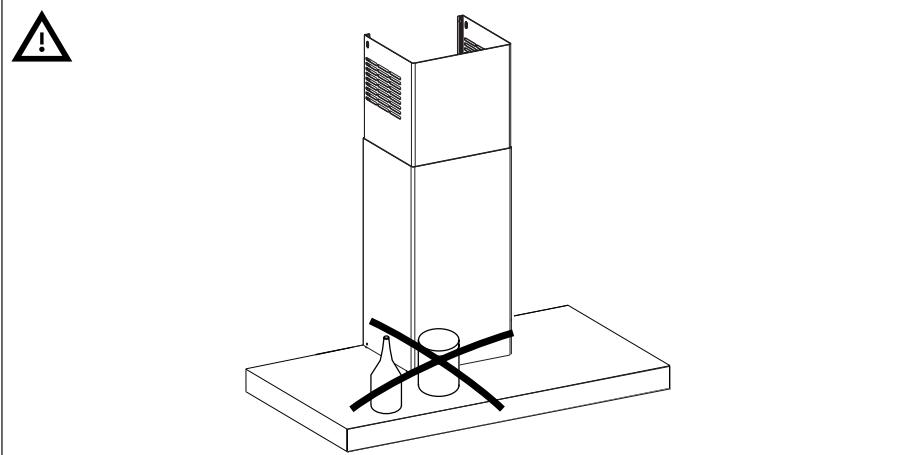
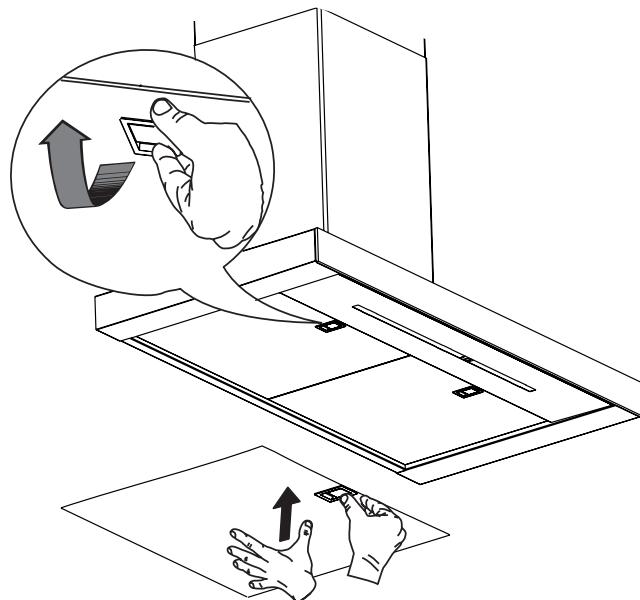
23



24



25



991.0518.127_04 - 190430
D00003978_03